

Кафедральный собор Святой Марии  
Евангелическо-лютеранской Церкви  
Ингрии



# ПРИХОДСКОЙ ЛИСТОК

---

## АПРЕЛЬ 2015

---

# Календарь Богослужений

**1 апреля, среда** Страдающий Христос

**19:00** Богослужение на русском языке

**2 апреля, Великий четверг**

Тема: **Последняя вечера**

Богослужebные чтения: В3: Исх. 12:1-14 Эп: 1 Кор. 11:23-29 Ев: Ин. 13:1-15

**19:00** Богослужение на русском языке

**3 апреля, Страстная пятница**

Тема: **За нас**

Богослужebные чтения: Пс. Пс. 21:7-20 Ев: Ин. 19:31-42

**19:00** Богослужение на русском языке

**4 апреля, Тихая суббота**

20:00 Богослужение Крестного пути

**23:30 Ночное Пасхальное Богослужение**

**5 апреля, ПАСХА**

Тема: **Христос воскрес!**

Богослужebные чтения: В3: Ос. 6:1-3 Иез. 37:1-5, 12-14 Эп: 1 Кор. 15:12-21 Ев: Ин. 20:1-10

**12:30 Общее Богослужение**

**8 апреля, среда**

**19:00** Богослужение на русском языке

**12 апреля, воскресенье** 1 вс. после Пасхи

Тема: Свидетели воскресения

Богослужebные чтения: В3: Быт. 32:24-31 Эп: Деян. 3:12-20 Ев: Ин. 21:1-14

**10:30** Богослужение на финском языке **14:00** Богослужение на русском языке

**15 апреля, среда**

**19:00** Богослужение на русском языке

**19 апреля, воскресенье** 2 вс. после Пасхи

Тема: Господь – пастырь мой

Богослужebные чтения: В3: Иез. 34:11-16 Эп: 1 Пет. 5:1-4 Ев: Мк. 6:30-37

**10:30** Богослужение на финском языке **14:00** Богослужение на русском языке

**22 апреля, среда**

**19:00** Богослужение на русском языке (с елеопомазанием)

**26 апреля, воскресенье** 3 вс. после Пасхи

Тема: Тоска по небесной отчизне

Богослужebные чтения: В3: Ис. 40:26-31 Эп: 2 Кор. 4:16-18 Ев: Ин. 17:6-8

**10:30** Богослужение на финском языке **14:00** Богослужение на русском языке

**29 апреля, среда**

**19:00** Богослужение на русском языке

## Расписание концертов на Апрель

### **05.04 Пасхальный концерт: Ольга Бакаева-Петренко (орган).**

В программе произведения И.С.Баха.

Начало концерта в 18.00

### **11.04 Общий Пасхальный праздник Церкви Ингрии.**

В программе праздника пасхальные песнопения в исполнении хоровых коллективов, выступление солистов и ансамблей. Начало праздника в 15.00

### **12.04 «От Адвента к Воскресению»:**

Анна Калинкина (орган), Наталья Михалёва (сопрано).

В программе произведения Д.Букстехуде, Н.Брунса, М.Векмана, И.С.Баха и др.

Начало концерта в 18.00

### **18.04 Пасхальный концерт: Константин Волостнов (орган).**

В программе произведения И.С.Баха.

Начало концерта в 18.00

### **19.04 Евангельские Музыкально-поэтические встречи «Бог и Его творения»:**

Виталий Дудкин (тенор), Анна Каменьянова (сопрано).

В программе произведения русских и зарубежных классиков.

Начало концерта в 18.00

### **24.04 Альбрехт Кох (орган, Германия г.Фрайбург).**

В программе произведения И.С.Баха и др.

Начало концерта в 19.00

### **25.04 В рамках Международной музыкально-научной конференции**

«Органная культура Петербурга и стран Балтии». Органно-вокальный вечер: Михаил Мищенко (орган), Дарья Росицкая (меццо-сопрано).

В программе произведения И.С.Баха, А.Глазунова, Ц.Кюи и др.

Начало концерта в 18.00

**Наша группа: [vk.com/stmariaconcert](https://vk.com/stmariaconcert)**



**28 апреля Вт в 19-00** приглашаем вас, дорогие друзья, принять участие в молитве Канонами Taize. Молитва объединит прихожан православных, католических и лютеранских общин города. Приходите сами и приводите родных и друзей!

# НОВОСТИ ПРИХОДСКОЙ ЖИЗНИ

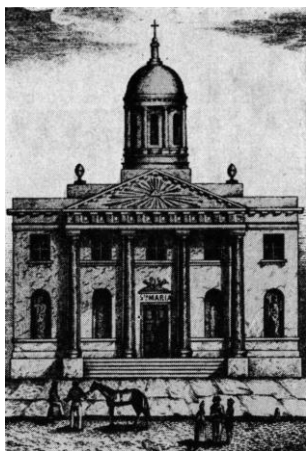


**В воскресенье 1 марта** в нашем храме состоялось очень важное событие – благословение на служение катехетов Александра Смирнова, Виталия Неверова и Стаса Дементьева. Само название «катехет» греческое по происхождению и образовано от глагола *katehein* – учить, наставлять. Катехеты – это помощники пастора, берущие на себя ответственность за ту или иную сферу приходского служения. Также служение катехета в нашем приходе уже несколько лет несет Александр Соколов.

Вместе молимся о том, чтобы Господь благословил катехетов Кафедрального собора служить общине с радостью и усердием.



**22 марта в Кафедральном соборе святой Марии** совершилось торжественное богослужение, посвященное 210-летию со дня освящения храма и 25-летию возрождения приходской жизни после периода гонений.



Торжество собрало вместе прихожан Кафедрального собора и гостей из других приходов Церкви Ингрии, а также наших братьев и сестер из других стран. Все вместе мы смогли благодарить Господа за то, что Он неизменно сохраняет Свою Церковь, несмотря ни на какие испытания, выпадающие на долю христиан. Вновь, со всей пронзительностью, мы осознали, насколько верен Господь Своему обещанию: «Я с вами во все дни до скончания века».

С проповедью к собравшимся на богослужение обратился епископ Евангелическо-лютеранской Церкви Ингрии Арри Кугаппи. Также во время мессы прозвучало наставление от епископа Евангелическо-лютеранской Церкви Эстонии

Тиита Салумяе.

Православный священник Александр Пелин, настоятель Сампсониевского собора, зачитал поздравление приходу от Управляющего делами Московской Патриархии Митрополита Санкт-Петербургского и Ладожского Варсонофия. Было зачитано поздравление от Вице-губернатора Санкт-Петербурга А. Н. Говорунова. С приветствием обратились к прихожанам диакон Эро Ниеминен, Елла Коски, пастор Дмитрий Галахов.

Во время праздничной программы с поздравительным словом к прихожанам обратились пастор Кости Лайтинен, служивший настоятелем прихода святой Марии с 2000 по 2002 год, пастор Пертти Хуттунен,

также служивший в нашей общине. Прозвучало поздравление от прорбста и настоятеля Кафедрального собора города Турку Хеймо Ринне. В завершении программы состоялась презентация книги «Евангелическо-лютеранская Церковь святой Марии. История прихода».

Большой радостью было вновь увидеть тех, кто стоял у истоков возрождения приходской жизни, трудился над восстановлением Церкви, и вместе молиться о том, чтобы Господь и впредь благословлял нашу общину, позволяя и словом и свидетельством жизни возвещать всему миру Евангелие о Христе Распятом и Воскресшем!

Особенно хочу поблагодарить всех, кто принимал участие в организации и проведении мероприятий этого дня: волонтеров, сестер-хозяек, хористов и регентов и из Церкви святой Марии и из других приходов, учителей и воспитанников Воскресной Школы и многих других!



### К юбилею Церкви святой Марии мы подготовили книгу: «Евангелическо-лютеранская церковь Святой Марии. История прихода».



Что мы найдем на страницах этой книги? Наше повествование начнется с тех времен, когда до основания города Святого Петра на берегах Невы оставалось более полувека. Затем мы проследим, как складывалась судьба храма, стоящего в самом центре Петербурга, и, что самое главное, узнаем, как протекала жизнь общины искренне верующих христиан.

Перед нами раскроются страницы долгого периода благоденствия прихода Святой Марии. Мы узнаем о пережитых Церковью в XX веке беспрецедентных гонениях за веру во Христа и увидим, как последние десятилетия община возрождается.

Сегодня, оглядываясь на пройденный общиной долгий путь, мы можем лишь от всего сердца повторить слова, ставшие лозунгом христиан во времена Реформации: Soli Deo Gloria! Одному Богу слава!

## Пасхальное размышление



«Его нет здесь. Он воскрес!» - этими словами встретила Ангела Господень жеманноносца, пришедших рано утром ко гробу, где лежало тело Иисуса.

Если мы посмотрим внимательно на строки Нового Завета, то увидим, что вера в Воскресение Христово являлась центром апостольской проповеди, центром христианского благовестия. Апостол Павел, осознавая абсолютную значимость этого события говорил, что «Если Христос не воскрес, то и проповедь наша тщетна, тщетна и вера ваша» (1Кор. 15:14). Однако затем апостол продолжал: «Но Христос воскрес из мертвых, первенец из умерших» (1-Коринфянам 15:20).

О чем расскажет нам Воскресение Христово?

Прежде всего, я бы хотел на мгновение вернуться к событиям Страстной Пятницы, когда распинали Господа. Причин смерти Иисуса Христа много. Это и жертва, ради нашего Спасения. Это и умирание моей смертью. Но также для нас важно помнить, что люди убивают Иисуса потому, что не могут принять Его Слово. Мир словно хочет сказать: то, что Ты говоришь мы не хотим слышать, не хотим признавать правдой. Твои слова слишком сложны, они требуют от нас слишком многого...

И Иисуса пригвозждают ко Кресту. «Если Ты Сын Божий, сойди с Креста и уверуем в тебя», кричат люди, собравшиеся в тот день на Голгофе. В этих словах скрыто очень многое. Сойди с Креста и мы поверим. Поверим, что действительно правда все то, что Ты говорил и чему учил... Сойди с Креста и мы примем Твое слово.

Но Он не сошел с креста. Его мертвое Тело кладут во гроб, закрывают вход в гробницу огромной каменной плитой, которая на еврейском называлась словом голаль. И кажется, что мир, который так не хотел Его слушать, может праздновать победу. И люди, так ждавшие Его смерти могли подумать - вот, не надо обращать внимания на Его слова. Видите, Он умер и больше не будет Его слово вскрывать пустоту наших сердец, больше не будет Его слово пробуждать в нас эту опасную тягу проснуться, пробудиться и взглянуть на Бога. Видите, Он замолчал...

Но наступает третий день после казни. Воскресение Христа, Его победа над смертью. Гробница пуста и живой Господь встает посреди учеников. И словно весь мир, который так не хотел Его слушать оказывается перед фактом - все, что Он говорил - правда. Любить врагов и молиться за обижающих. Прощать и быть милосердным. Жить в покаянии и обретать радость в следовании воле Божией. Все это правда. И о жизни вечной - правда. И о призвании человека быть дитем Божиим тоже правда. И о крестном пути, которым мы должны идти - правда. И уже не может скрыться мир и человек от

этого, уже не оттолкнуть Христа, не закрыть Его Слово каменной плитой, не отмахнуться.

О чем еще поведает нам Воскресение Господа?

Окружающий человека мир, мир, в котором мы живем, стремится привить нам мысль, что та жизнь, которую мы сейчас проживаем - это единственная реальность. «Бери от жизни все». Эти слова сегодня становятся девизом многих и многих, целых поколений.

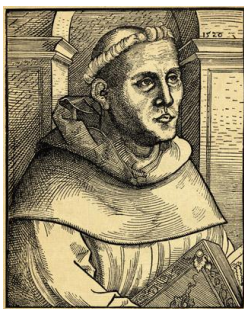
«Если бессмертия нет», писал один священник, «то жизнь — не что иное, как странная непонятная бессмыслица, нелепость... Станем есть и пить, ибо завтра умрем! (1 Кор. XV, 30, 32)» (Кинешемский). Но Пасха Христова, Его победа над смертью - это вечное напоминание о том, что жизнь земная, жизнь, которую мы, может быть только и знаем - это далеко не все, что нас ожидает. Как говорил митрополит Антоний: «благодаря Воскресению Христа мы знаем, что смерть - это не последнее слово». И вот мы, возглашая Воскресение Христово, возглашая жизнь вечную учимся сами проходить наше земное поприще в перспективе этой иной, вечной жизни. Насколько иным становится отношение к жизни, когда человек понимает, что здесь, на земле он лишь странник, пилигрим, и истинное его отечество ждет впереди. Насколько иначе смотришь и на людей и на события через призму этой вечной жизни. Да, мы также как и все учимся, работаем, заботимся о близких и родных. Но, мы знаем, что каждое наше слово, каждое наше дело имеет вес и ценность не только здесь и сейчас, но и в той вечной жизни, которая нас ожидает.

Сколь многие люди однажды воскликнут: ах, если бы я только знал, что жизнь земная - это еще не все, сколь многое я бы сделал по другому, сколь многое бы изменил! А мы с вами это знаем. Мы с вами исповедуем эту истину на весь мир: **Христос Воскрес!!!**

*Пастор Михаил Иванов*



### **Что такое Евангелие: из проповеди Мартина Лютера на Первое воскресенье после Пасхи**



Что же такое Евангелие? Весть о том, что Бог послал Своего Сына в мир, чтобы спасти грешников (Ин. 3:16) и сокрушить ад, победить смерть, забрать грех и исполнить Закон. Но что должен делать ты? Ничего, кроме как принять это, устремить взор на твоего Икупителя и твердо верить, что Он сотворил все сие для твоего блага и дарует тебе все это во владение, чтобы посреди ужасов смерти, греха и ада ты

мог с уверенностью сказать и смело положиться на это, говоря: «Хотя я не исполнил Закон, хотя грех все еще присутствует во мне, и я по-прежнему боюсь смерти и ада, тем не менее, из Евангелия я знаю, что Христос даровал мне плод всех Своих дел. Я знаю, что Он не лжет, и что Он обязательно

исполнит Свое обещание. И в знак этого я принял Крещение». Ибо Он говорит апостолам и ученикам Своим: «Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всей твари. Кто будет веровать и креститься, спасен будет; а кто не будет веровать, осужден будет» (Мк. 16:15-16). На этом я основываю свою уверенность. Ибо я знаю, что мой Господь Христос победил все — смерть, грех, ад и сатану — ради моего блага. Ибо Он был безвинен, как и св. Петр говорит: «Он не сделал никакого греха, и не было лести в устах Его» (1 Пет. 2:22). И потому грех и смерть не могли умертвить Его, ад не мог удержать его, и Он стал Господом над ними и даровал это всем, кто примет и уверует в это. Все это совершается не моими делами или заслугами; но только лишь благодатью, благостью и милостью.

Всякий, кто не усвоит эту веру, непременно погибнет; всякий же, в ком есть эта вера, будет спасен. Ибо туда, где обитает Христос, придут и Отец и Святой Дух. И тогда там будет одна лишь благодать, никакого закона; одна лишь милость, никакого греха; одна лишь жизнь, никакой смерти; одни лишь небеса, никакого ада. Там я найду утешение в делах Христовых, как если бы я сам их сотворил...

Смотрите же, сколь прекрасная уверенность в Боге приходит к нам через Христа! Ты можешь быть богат или беден, болен или здоров, но ты всегда будешь говорить: «благодарение Богу, даровавшему нам победу Господом нашим Иисусом Христом»(1 Кор. 15:57). И потому, хотя нам предстоит умереть, мы не боимся смерти, ибо ее власть и могущество разрушены Христом, Спасителем нашим.

Итак, ты понимаешь, что Евангелие — это не что иное, как проповедь и благая весть о том, как Христос претерпел за нас муки смерти, взял на Себя все наши грехи и изгладил их; и не потому, что Сам нуждался в этом, но потому, что так было благоугодно Отцу; и как Он даровал нам плоды искупления, чтобы мы могли смело опереться на них, подвизаясь против греха, смерти, сатаны и ада. Отсюда происходит та великая и неизъяснимая радость, какую чувствуют ученики Христа. В тексте говорится: «Ученики обрадовались, увидев Господа» (Ин. 20:20) — не Господа, который внушал им ужас или обременил их трудами и мытарствами, но Господа, который даровал им все необходимое и отечески хранил их, Он владычествует над своим царством и заботится о своих подданных. Да, они более всего обрадовались Ему, когда Он сказал им: «Мир вам! Это Я», и когда Он показал им Свои руки и ноги, то есть Свои дела, — все, что отныне принадлежало им.

Аналогичным образом, Он и по сей день приходит к нам посредством Евангелия, приносит нам мир и дарует нам плоды Своего труда: если мы веруем, они принадлежат нам; если же не веруем, не имеем их. Ибо руки и ноги Господа в действительности знаменуют собой не что иное, как Его дела, которые Он сотворил здесь, на земле, для человеков. И показав Свой бок, Он показал не что иное, как Свое сердце, дабы мы видели, с какой добротой, любовью и отеческой нежностью Он печется о нас. Все это изложено для нас в Евангелии с такой же уверенностью и ясностью, с какой это было явлено ученикам во плоти.

*Мартин Лютер. Проповедь на воскресенье Quasi Modo Geniti (1522)*



## Изучение Апостольского Символа Веры

### Часть четырнадцатая «Верую в Духа Святого»



В этих словах Символа Веры мы говорим о Третьей Ипостаси Святой Троицы – Духе Святом. Мы видим Духа Святого в момент сотворения мира, когда читаем в Книге Бытие, что «Дух Божий носился над водою» (Быт.1:2). В Русском Синодальном переводе использовано не совсем точное слово «носился». В еврейском, оригинальном, тексте мы встречаем слово *merahfefet*. Это очень интересный глагол, которым евреи в древности обозначали то состояние, когда птица, подлетая ко гнезду с птенцами, на какое-то мгновение замирает в воздухе расправив крылья, чтобы не напугать своих птенцов и мягко, аккуратно опуститься и встать рядом с ними. Именно о таком заботливом движении Духа в момент творения мира и говорит нам Библия. Дух Святой предстает перед нами на протяжении и всего последующего повествования Священного Писания, вплоть до последней Книги Библии.

Совершенно особым образом Дух Святой действует в жизни человека. Мартин Лютер, в Кратком Катехизисе говорит о том, что Он призывает нас через Евангелие, сохраняет в истинной вере и освящает. Последнее слово хочу отметить особо. Ведь третья часть Апостольского Символа веры так и называется «Об освящении», а это значит, что действием Духа Святого мы направляемся к святости, Его работа преображает нас, как говорит апостол Павел «от славы в славу» (2 Кор. 3:18).

Но к освящающему действию Духа Святого нужно быть готовым. На эту тему замечательно размышлял Клайв Стейплз Льюис в книге «Просто христианство» (от всего сердца советую Вам эту книгу прочесть). Он пишет, что когда Бог входит в дом нашего сердца, то мы готовы разрешить Ему сделать небольшой ремонт в нашем «коттедже». И сначала создается впечатление, что Бог ограничится косметическим ремонтом дома нашей жизни. Но вдруг, пишет Льюис, мы со страхом видим, что Он начинает снимать полы, потом обрушивает стену. Там где у нас было крылечко, Он возводит башню. И начинаем мы осознавать, что не согласится Господь лишь подремонтировать дом нашей души. Он задумал совершить из нас нечто куда более амбициозное – дворец, в котором поселится Сам. Или, если пользоваться терминологией апостола Павла, Господь созидает из нас Храм Духа Святого (см. 1 Кор. 6: 19) и никак не меньше. Вот что такое освящение, совершаемое в нас Духом Святым.

Продолжая размышлять над этими строками Символа Веры мы должны коснуться и такого вопроса, как Божественность Духа Святого. На протяжении Церковной истории появлялись различные еретические учения, которые отрицали Божественную природу Духа. Они говорили о Нем лишь как о энергии, подобной электричеству, лишь как о действии Бога и т.п., лишая Духа Святого личностных свойств. Все это было объединено под названием ереси «пневматомахов» - или в переводе с греческого на русский

язык – «духоборцев». Сегодня подобного рода воззрения можно встретить в некоторых псевдохристианских сообществах. Самыми же известными духоборцами сегодня являются представители секты «Свидетелей Иеговы».

Церковь же всегда боролась за истину о том, что Дух Святой – Бог (Третья Ипостась Святой Троицы) и Личность. На это нам со всей очевидностью указывают следующие фрагменты Священного Писания:

1. Деян. 5:1-4. Печальная история о грехе Анании и Сапфиры. Обличая грех Анании апостол Петр говорит в стихе 3: «Анания! Для чего ты допустил сатане вложить в сердце твое мысль солгать Духу», а уже в стихе 4 продолжает: «Ты солгал не человеку, а Богу» (Деян.5:4). Очевидно, что для Петра Дух Святой во всей полноте является Богом и Личностью, против которой человек может согрешить произнеся ложь.

2. 1 Кор. 3: 16 + 1 Кор. 6: 19. В этих фрагментах апостол Павел говорит о христианине как о храме Божиим и как о храме Духа Святого, снова указывая на тождество этих понятий.

3. Мф. 28:19. Знаменитое Миссионерское поручение Иисуса Христа, в котором мы призваны учить и крестить «во имя Отца и Сына и Святого Духа». Здесь выражение «Дух Святой» является именем живого Бога.

Фрагментов, говорящих о Божественности Духа Святого очень много. Мы назвали лишь три. Я же надеюсь, что любознательный читатель возьмет на себя труд найти и другие.

*Пастор Михаил Иванов*



## **Музыкальные занятия для мам с детьми**



С октября 2014 года начал работу Семейный Клуб. Детская работа в Воскресной Школе для детей от 3-х лет проводится уже давно, но работы с малышами до 3-х лет и их родителями никогда прежде не проводилось. Сама идея Семейного Клуба в нашей церкви возникла давно, еще 3 года назад, но тогда не было поля для деятельности. Сейчас община растёт, появляются христианские семьи, у которых рождаются дети. Многие современные родители с рождением малыша задумываются, как правильно развить своего ребенка. Семейный Клуб как раз в этом и помогает. Популярные музыкальные занятия «Мама и малыш» теперь проходят и в нашем приходе по вторникам в 14.15. На занятиях малыши вместе с мамами разучивают веселые и простые для запоминания игровые песенки, учатся играть на музыкальных инструментах. Сначала нас было мало, всего 2 мамы и 2 ребенка. Постепенно мамы и сами стали принимать активное участие в работе, приглашать на занятия своих друзей и знакомых с детьми. Теперь нас гораздо больше. Надеемся, что Господь благославит нашу работу и она принесет много плодов! Благодарим за помощь в организации и поддержку настоятеля прихода святой Марии пастора Михаила Иванова, а также Элину Хейкиля, Машу Савицкую и Эрю Иванову.

*Секретарь Воскресной Школы Антонина Антипова*

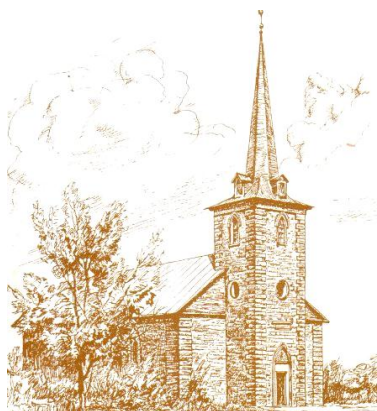


Уже более четырех столетий существует Евангелическо-лютеранская Церковь Ингрии. В Петербурге и ближайших окрестностях сохранилось немало исторических храмов, в которых после периода атеистических гонений сегодня возрождается приходская жизнь. Появляются и новые приходы.

Начиная с этого номера Приходского листка мы будем регулярно печатать небольшие статьи, посвященные истории и жизни этих общин. Искренне надеюсь, что это позволит нам лучше узнать богатую историю нашей Церкви и укрепит связи между приходами Церкви Ингрии

## История евангелическо-лютеранского прихода Св. Петра в Малых Колпанах

Колпанский приход Св. Петра – один из старейших в Гатчинском районе: он известен с 1640 года, ещё со времен шведского владычества. История административного подчинения колпанской общины достаточно сложна: при шведах она относилась к приходу Скворицы (Skuoritsa), затем, уже после присоединения этих территорий к России – к приходу Кобрино (Korina), в середине XIX века – к приходу Шпаньково (Spankova), а периодически существовала в качестве самостоятельной общины.



Закладка каменной церкви состоялась в 1789 году – но вскоре строительство было остановлено. Продолжилось оно только при императоре Павле I в конце 1799 года – но уже по новому проекту. Автор этого проекта – академик архитектуры Андреян (Адриан) Дмитриевич Захаров, в то время – главный архитектор города Гатчины, впоследствии широко известный как создатель комплекса зданий Адмиралтейства в Санкт-Петербурге. Церковь на 680 мест, массивная, облицованная известняком, сочетала в себе черты классицизма и псевдоготики; 22-метровая колокольня была увенчана шпилем с медной фигурой петуха. Эта деталь весьма характерна для западной церковной традиции: церкви, освященные в честь апостола Петра часто украшались фигурой петуха, напоминавшей о его троекратном отречении. Деревянные элементы внутреннего убранства церкви были выполнены по рисункам А.Д.Захарова столярных дел мастером Крейтоном. Орган для церкви изготовил известный петербургский мастер Карл Вирт.

Церковь была освящена 2 февраля 1802 года. В 1889 году её частично перестроили.

К 1917 году население прихода была весьма значительным и составляло 2544 человека. В Малых Колпанах существовала также финская начальная школа, основанная ещё в 1775 году на средства Цесаревича Павла Петровича – будущего императора Павла I. В 1863 году в Колпанах была открыта учительская семинария. За время своего существования семинария подготовила более 300 учителей для финских школ; среди выпускников этой семинарии был и знаменитый ингерманландский композитор Моозес Путро, литургия на музыку которого и поныне служитя в большинстве ингерманландских приходов. Вокруг церкви располагалось Малоколпанское кладбище.

В 1938 году церковь была закрыта. Во время Великой Отечественной войны колокольня церкви попеременно использовалась то советскими, то немецкими войсками как пост визуального наблюдения. В военные годы здание сильно пострадало – в частности, до сих пор на одном из углов колокольни явственно видна выбоина от снаряда.

В 1949 году здание церкви было передано артели «Промстроймат», впоследствии преобразованной в Гатчинский завод металлоизделий «Авангард». Шпиль колокольни, разрушенный во время войны, был заменён четырёхскатной крышей, внутреннее пространство поделено на этажи. В 1975 году в связи с расширением завода и строительством новых цехов завода Малоколпанское кладбище было варварски уничтожено. В результате этого строительства церковное здание оказалось прямо посреди заводской территории.

С 1990-х годов началось возрождение общины. Первое богослужение было проведено 25 декабря 1991 года. Приход официально зарегистрирован 24 марта 1992 года. С самого начала его возглавил пастор Арво Филиппович Сойту.

В настоящее время богослужения проводятся в небольшом зале, занимающем бывшую алтарную часть церкви.

Приходу также принадлежит лагерный центр «Источник» в деревне Тиховицы.

Богослужения в церкви святого Петра в Малых Колпанах проводятся по воскресеньям в 11 часов.

Кроме того, проводятся молитвенные собрания:

- по вторникам в 19 часов;
  - по пятницам перед 1-м и 3-м воскресеньем каждого месяца в 19 часов.
- Помимо мероприятий в самой церкви, проводятся библейские занятия для детей и подростков:
- в Тиховицах – по воскресеньям в 15 часов;
  - в городке «Vår Sol» для многодетных семей и семей с приёмными детьми (Тайцы, дер. Александровка) – по субботам в 14 часов.

*Диакон Евгений Михайлов,  
настоятель Церкви святого Петра в Малых Колпанах.*

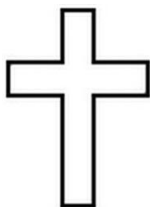


Начиная с этого номера Приходского листка мы будем стараться размещать на его страницах статьи и фрагменты из книг различных лютеранских консервативных богословов. Это позволит нам обогатить свою духовную жизнь и глубже понять основные истины христианской веры.

В этом номере мы печатаем небольшую заметку немецкого лютеранского пастора и богослова Германа Зассе (1895 - 1976).

### «Unum praedica, sapientiam crucis!»

**(Единственная тема для проповеди — это мудрость креста!)**



«Единственная тема для проповеди – это мудрость Креста!». Именно так Лютер отвечает на главный вопрос всех времен, касающийся христианского служения: «Что мне проповедовать?». Мудрость креста, великий камень преткновения для мира, должна быть сутью христианской проповеди и является сутью самого Евангелия. Так считает Лютер, и с ним согласна лютеранская церковь. Окружающий мир считает это ужасно однобоким. Крест, по их словам, — это лишь одна из многих сторон христианской проповеди. Второй Артикул Апостольского Символа Веры (где говорится о страданиях, смерти и Воскресении Иисуса Христа) — это еще не весь Символ Веры, и даже во Втором Артикуле крест является лишь одним из многих обстоятельств спасения.

Лютер (как говорят нам сегодня некоторые лютеране) до невозможности сузил истину христианства, когда ограничил подлинное христианское богословие рамками богословия креста...

Таким образом, возникает вопрос, что означает пресловутое лютеровское сужение богословия, его однобокое богословие креста, за которое его так много критикуют? Конечно, богословие креста не означает, что для богослова весь церковный год съезживается до Страстной Пятницы. Скорее, его смысл заключается в том, что невозможно понять ни Рождество, ни Пасху, ни Пятидесятницу без Страстной Пятницы. Лютер, как и святой Ириней Лионский, и святой Афанасий Великий, был одним из величайших богословов воплощения. И был он им потому, что за яслями Христа он видел Его крест. Он понимал смысл пасхальной победы так же хорошо, как любой богослов Восточной церкви. Но он понимал его потому, что видел в этом победу Распятого. То же самое можно сказать и о его понимании служения Святого Духа. В его понимании именно крест проливает свет на все стороны богословия, потому что в кресте сокрыта самая глубинная природа откровения.

И потому лютеровская *theologia crucis* (богословие Креста) претендует на роль не просто одной из многочисленных богословских теорий, которые возникали на протяжении истории Церкви. В отличие от другого богословия, господствующего ныне в христианском мире, которое Лютер называет *theologia gloriae* (богословием славы), богословие креста претендует на звание единственно верного, библейского богословия, от которого зависит судьба Церкви Христовой. Только проповедь этого богословия, по мысли Лютера, может быть названа проповедью Евангелия.

И тогда встает вопрос: если Христос Своим воскресением уже избавил нас от смерти и наших грехов, почему мы по-прежнему ощущаем в себе грех и смерть? Ибо наши грехи по-прежнему мучают нас, мы чувствуем угрызения совести, а эта недобрая совесть порождает страх ада.

На это я отвечаю: я уже много раз говорил, что чувства и вера — разные вещи. Вере свойственно не полагаться на чувства, закрыть глаза, абсолютно подчиниться Слову и следовать ему в жизни и смерти. Чувства, однако же, не выходят за пределы того, что подвластно разуму и чувствам, что можно услышать, увидеть, почувствовать и познать органами чувств, — именно поэтому чувства иногда противоречат вере, а вера — чувствам. И потому автор Послания к евреям пишет о вере: «Вера же есть осуществление ожидаемого и уверенность в невидимом». Ведь если бы мы видели Христа на небесах своими глазами, как мы видим солнце, нам незачем было бы верить в Него. Христос умер за наши грехи и воскрес для нашего оправдания. Однако, мы не можем ни видеть, ни чувствовать это, не можем мы и осознать это собственным рассудком. Следовательно, мы должны не обращать внимания на свои чувства и полагаться только на Слово Божие, написать его на своем сердце и прилепиться к нему, даже если нам кажется, будто грехи с нас не сняты, и даже если мы по-прежнему чувствуем их в себе.

Наши чувства не следует принимать в расчет, но мы должны неизменно настаивать, что смерть, грех и ад уже побеждены, даже если чувства говорят нам, что мы все еще во власти смерти, греха и ада. Ибо даже если мы чувствуем, что грех все еще есть в нас, Бог попускает это только для того, чтобы наша вера росла и укреплялась, чтобы мы полагались на Слово вопреки всем своим чувствам, и чтобы мы все больше и больше связывали свои сердца и свою совесть с Христом... Тогда мы увидим спасение перед глазами, и тогда мы обретем совершенное знание того, во что мы уверовали, — а именно, что смерть и все скорби уже побеждены.

Возьмите в пример рыбу в воде. Когда рыба попадает в невод, ты потихоньку тащишь ее, так что она думает, будто она все еще в воде; но когда ты вытаскиваешь ее на берег, она остается без воды и начинает биться, и тогда она впервые понимает, что попалась. Так бывает и с душами, уловленными Евангелием, которое Христос уподобляет неводу (Мф. 13:47).

Овладев бедным сердцем, Слово соединяет его с Христом и нежно и тихо уводит его прочь от ада и от греха, хотя душа все еще чувствует грех, и ей кажется, что она по-прежнему в его власти.

Тогда возникает конфликт — чувства борются с Духом и верой, а Дух и вера — с нашими чувствами; и чем больше становится вера, тем меньше становится наша зависимость от чувств, и наоборот. В нас все еще остаются грехи — например, гордыня, корыстолюбие, злоба и т. п., — но лишь для того, чтобы привести нас к вере, чтобы вера день ото дня возрастала, и человек стал, наконец, совершенным христианином и соблюдал истинный «шаббат», всецело посвящая себя Христу.

Тогда совесть непременно успокоится и удовлетворится, и все бушующие валы греха отступят. Ибо как в море один вал следует за другим и подгоняет его, словно для того, чтобы разрушить берег, но непременно исчезает и разбивается сам, так и наши грехи накатывают на нас и стараются привести нас в отчаяние, но, в конце концов, должны будут отступить, истощить силы и исчезнуть...

И если сердце прилепляется к Слову, рассудок последует за ним; но если за ним последует рассудок, то последует и все остальное — желания, любовь и все, что есть в человеке...

Таким образом, эти две вещи, грех и смерть, остаются с нами до конца, чтобы мы могли взращивать и развивать свою веру, дабы она день ото дня становилась в нашем сердце все более совершенной и однажды вырвалась наружу, и дабы все мы, телом и душой, стали более похожи на Христа. Ибо когда наше сердце прилепляется к Слову, чувства и рассудок должны отступить. Потом, по прошествии времени, воля также прилепляется к Слову, а вместе с волей и все остальное, наше желание и любовь, пока мы полностью не подчинимся Евангелию, не обновимся и не оставим прежний грех позади...

*Пастор Герман Зассе (1895 - 1976)*



# Общее расписание служений Церкви Святой Марии

## Воскресенье

10:30 Богослужение на финском языке  
 12:30 Библейский час  
 13:00 Воскресная школа для детей  
 14:00 Богослужение на русском языке  
 16:00 Репетиция молодежного хора

## Понедельник

11:00 Библейский час  
 14:00 Общая молитва  
 18:00 Молодежное собрание

## Вторник

13:00 – 18:00 Приёмное время пастора  
 14:00 Общая молитва  
 17:00-20:00 Репетиция хора  
 19:00 Молитва канонами Taize  
 20:00 Конфирмационное занятие  
 (с сентября по апрель)

## Среда

12.00 Кружок рукоделия  
 14:00 Общая молитва  
 16:00 – 18:30 Частная исповедь  
 19:00 Богослужение на русском языке.

## Четверг

14:00 Общая молитва  
 19:00 Вечер английского языка  
 19:00 Занятие библейско-богословской школы

## Суббота

10:30-13:30 Репетиция хора  
 15:00 Конфирмационное занятие  
 (с сентября по апрель)  
 18:00 Музыкальное служение

## **Контактная информация:**

**Санкт-Петербург, ул. Большая  
 Коношенная д. 8а.**

Канцелярия прихода располагается в здании Церкви на 2-ом (с половиной) этаже.

## **Телефоны:**

Секретарь - Ольга Матвеевна Азикайнен  
 314-44-47, Вахта церкви: 315-10-26

## Ежедневные чтения Библии на Апрель

<b>1</b>	<b>Чис. 15 Прит. 11 Лк. 24</b>
<b>2</b>	<b>Чис. 16 Прит. 12 Гал. 1; Гал. 2</b>
<b>3</b>	<b>Чис. 17; Чис. 18 Прит. 13 Гал. 3; Гал. 4</b>
<b>4</b>	<b>Чис. 19 Прит. 14 Гал. 5; Гал. 6</b>
<b>5</b>	<b>Чис. 20; Чис. 21 Прит. 15 Еф. 1; Еф. 2</b>
<b>6</b>	<b>Чис. 22; Чис. 23 Прит. 16 Еф. 3; Еф. 4</b>
<b>7</b>	<b>Чис. 24; Чис. 25 Прит. 17 Еф. 5; Еф. 6</b>
<b>8</b>	<b>Чис. 26 Прит. 18 Фил. 1; Фил. 2</b>
<b>9</b>	<b>Чис. 27 Прит. 19 Фил. 3; Фил. 4</b>
<b>10</b>	<b>Чис. 28 Прит. 20 Ин. 1</b>
<b>11</b>	<b>Чис. 29; Чис. 30 Прит. 21 Ин. 2; Ин. 3</b>
<b>12</b>	<b>Чис. 31 Прит. 22 Ин. 4</b>
<b>13</b>	<b>Чис. 32 Прит. 23 Ин. 5</b>
<b>14</b>	<b>Чис. 33 Прит. 24 Ин. 6</b>
<b>15</b>	<b>Чис. 34 Прит. 25 Ин. 7</b>
<b>16</b>	<b>Чис. 35 Прит. 26 Ин. 8</b>
<b>17</b>	<b>Чис. 36 Прит. 27 Ин. 9; Ин. 10</b>
<b>18</b>	<b>Втор. 1 Прит. 28 Ин. 11</b>
<b>19</b>	<b>Втор. 2 Прит. 29 Ин. 12</b>
<b>20</b>	<b>Втор. 3 Прит. 30 Ин. 13; Ин. 14</b>
<b>21</b>	<b>Втор. 4 Прит. 31 Ин. 15; Ин. 16</b>
<b>22</b>	<b>Втор. 5 Еккл. 1 Ин. 17; Ин. 18</b>
<b>23</b>	<b>Втор. 6; Втор. 7 Еккл. 2 Ин. 19</b>
<b>24</b>	<b>Втор. 8; Втор. 9 Еккл. 3 Ин. 20; Ин. 21</b>
<b>25</b>	<b>Втор. 10; Втор. 11 Еккл. 4 Деян. 1</b>
<b>26</b>	<b>Втор. 12 Еккл. 5 Деян. 2</b>
<b>27</b>	<b>Втор. 13; Втор. 14 Еккл. 6 Деян. 3; Деян. 4</b>
<b>28</b>	<b>Втор. 15 Еккл. 7 Деян. 5; Деян. 6</b>
<b>29</b>	<b>Втор. 16 Еккл. 8 Деян. 7</b>
<b>30</b>	<b>Втор. 17 Еккл. 9 Деян. 8</b>